



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/54/516
S/1999/1105
29 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят четвертая сессия
Пункты 43 и 116 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Вербальная нота Постоянного представителя Сирийской Арабской
Республики при Организации Объединенных Наций от 28 октября
1999 года на имя Генерального секретаря

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и имеет честь настоящим препроводить заявление министерства иностранных дел Сирийской Арабской Республики по случаю Международного дня в рамках международной кампании по закрытию лагеря для задержанных лиц в Хиаме на юге Ливана (см. приложение).

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций будет признателен Генеральному секретарю за распространение содержащегося в приложении заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 43 и 116 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Постоянный представитель Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций пользуется этой возможностью, чтобы возобновить Генеральному секретарю заверения в своем весьма высоком уважении.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на арабском языке]

Заявление министерства иностранных дел Сирийской Арабской Республики
по случаю Международного дня за закрытие лагеря для задержанных лиц
в Хиаме, отмечаемого 28 октября 1999 года

Сирийская Арабская Республика считает, что Международный день за закрытие лагеря для задержанных лиц в Хиаме, который отмечается 28 октября, является важным событием. В этот день все свободолюбивые силы мира могут изложить свою позицию в отношении действий, связанных с арестом, пытками и произвольным задержанием, а также в отношении режима притеснения, которому подвергаются ливанские комбатанты в этом лагере.

Лагерь в Хиаме стал символом грубого нарушения прав человека, Всеобщей декларации прав человека и всех соответствующих международных документов. Этот лагерь оказался вне международного контроля за соблюдением прав человека, лица, содержащиеся в нем, превратились в заложников, которым не предъявлено никаких обвинений и дела которых не рассматриваются в суде, хотя некоторые из них находятся там уже в течение 15 лет.

Израиль ни разу не разрешил ни международной миссии по расследованию, ни правозащитным организациям, ни даже журналистам посетить этот лагерь с самого момента его создания, дабы скрыть массовые нарушения прав человека, которые он совершает в отношении захваченных или похищенных людей.

Все государства и все миролюбивые силы и правозащитные организации, которым дорог Устав Организации Объединенных Наций и дороги международные документы о правах человека, должны прямо и решительно выступить с протестом против того, что происходит в этом лагере, и потребовать его закрытия. В срочном порядке в этот лагерь должна быть направлена международная комиссия по расследованию, с тем чтобы немедленно положить конец действиям, выражающимся в захвате и интернировании людей.
